



« L'inspiration de l'artiste doit se nourrir du lieu et des matériaux qu'il trouve, tels pierre, bois, métal et objets de récupération, ainsi que des composants plus éphémères comme le branchage, le foin, la terre ou le papier. »

Liuba Kirova, artiste peintre, conceptrice de « La Balade de Séprais »

■ Planté au cœur de la campagne jurassienne, le petit hameau de Séprais est un lieu qui s'obstine à faire rêver debout ses visiteurs, car, où que portent leurs pas et leur regard, la magie du lieu opère. Ce charme s'est encore intensifié à partir de 1993. Depuis 20 ans, des artistes du monde entier sont invités dans ce lieu charmant à venir travailler une semaine ou deux en résidence.

Chacun y a laissé une œuvre composant la Balade de Séprais, musée en plein air vivant et changeant au fil des saisons. Celui-ci accueille chaque année environ 4 000 visiteurs partant à la découverte de sa soixantaine de sculptures monumentales et parfois éphémères, qui proposent une approche originale de l'Art à travers des confrontations inattendues, au détour d'un chemin vicinal.

Ouverte en permanence, gratuite, accessible en toutes saisons, à faire en famille, à pied, à cheval, en chars attelés ou en trottinettes, la Balade de Séprais est composée de quatre parcours, le plus long mesurant environ 3 km. Ce projet artistique de longue haleine s'inscrit dans la continuité. Il est appelé à se développer, à grandir petit à petit, à se renouveler et à s'enrichir sans cesse. Comme l'ont voulu ses concepteurs.

« **Die Inspiration des Künstlers muss durch die Umgebung und die Materialien vor Ort genährt werden. Dies betrifft Holz, Steine, Metalle und Abfallobjekte, sowie vergängliche Stoffe, wie Äste, Heu, Erde oder Papier.** »

Liuba Kirova, Malerin, Gründerin und Gestalterin der « La Balade von Séprais »

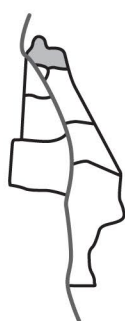
■ Im Herzen der Juralandschaft liegt das kleine Dorf Séprais, ein Ort, der seine Besucher zu Tagträumen macht, denn seine Magie wirkt bei jedem Schritt und jedem Blick auf sie. Der Zauber hat sich nach 1993 noch verstärkt: Seit zwanzig Jahren werden Kunstschafter aus der ganzen Welt hierher eingeladen, um ein oder zwei Wochen hier zu leben und zu arbeiten.

Jeder von ihnen hinterlässt eines der Werke, die zusammen die „Balade de Séprais“ bilden, dieses lebende Freiluftmuseum, das im Lauf der Jahreszeiten ständig sein Gesicht ändert, und das Jahr für Jahr etwa 4 000 Besucher anzieht, die sich aufmachen, um die rund 60 monumentalen und hier und da auch vergänglichen Skulpturen zu entdecken, die durch unerwartete Konfrontationen entlang den Windungen einer Nebenstrasse eine eigenständige Annäherung an die Kunst ermöglichen.

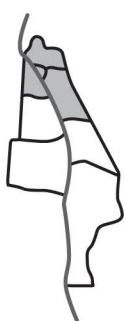
„Die Balade de Séprais“ besteht aus vier unterschiedlich langen Rundwegen, der längste davon etwa drei Kilometer, und eignet sich als Familienausflug, zu Fuss, zu Pferd, mit dem Pferdewagen oder dem Trottinett. Sie ist täglich geöffnet, kostenlos und in jeder Jahreszeit zugänglich.

Dieses langfristig angelegte Kunstprojekt hat sich der Kontinuität verpflichtet. Es ist aufgefordert, sich fortwährend zu entwickeln, sich stetig zu vergrössern, sich unaufhörlich zu erneuern und reicher zu werden. So, wie es seine Stifter gewünscht haben.

Choisissez votre parcours | Wählen Sie Ihre Strecke



1 HEURE
STUNDE



2 HEURES
STUNDEN



3 HEURES
STUNDEN



4 HEURES
STUNDEN

Le parcours de la Balade peut être composé en fonction des vœux de chaque visiteur avec quatre itinéraires proposés, allant de trente minutes à quatre heures de promenade sur des chemins ruraux.

Les deux premières boucles encerclent le hameau de Séprais et permettent de voir un maximum d'œuvres sur leur parcours.

Les deux autres itinéraires font découvrir la totalité des sculptures, tout en prenant le temps de parcourir la campagne jusqu'à l'école du village de Boécourt.

Deux parkings sont mis gratuitement à disposition des visiteurs de la Balade, qui sont vivement incités à les utiliser.

Die Route des Spaziergangs kann nach den Wünschen jedes Besuchers frei aus vier vorgeschlagenen Routen zusammengestellt werden, von dreissig Minuten bis vier Stunden Wanderung zu Fuss auf Landstrassen.

Die ersten beiden Schleifen umkreisen den Weiler von Séprais. Auf diesem Spaziergang kann ein Maximum an Werken besichtigt werden.

Auf den anderen beiden Routen kann die Gesamtheit aller Skulpturen beim Durchwandern der Landschaft bis zur Dorfschule von Boécourt entdeckt werden.

Zwei Parkplätze werden den Besuchern der Balade de Séprais kostenlos zur Verfügung gestellt. Es wird stark empfohlen diese zu benutzen.

LA BALADE DE SÉPRAIS SCULPTURES EN PLEIN AIR

JURA | SUISSE

